

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES**

F. 95 — 789

[Mac — 21130]

**23 MARS 1995. — Arrêté royal
fixant le cadre organique du Bureau fédéral du Plan**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 124 et 130, § 2;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 12;

Vu l'avis motivé du 23 février 1995 émis par le comité de concertation de base du Bureau fédéral du Plan;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 10 février 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 10 février 1995;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Le cadre organique du Bureau fédéral du Plan est fixé comme suit :

a) les membres :

Commissaire au Plan
Commissaire adjoint au Plan
Conseiller au Plan
Attaché ou
Chargé de mission ou
Premier chargé de mission (1)

1

1

4

32

38

b) le personnel administratif :

Niveau 1
Conseiller
Conseiller adjoint-chef de service
Conseiller adjoint
Secrétaire d'administration
Traducteur-réviseur ou
Traducteur-réviseur principal ou
Traducteur-directeur

6

1

1

2

10

Total :

Niveau 2+

Traducteur ou
Traducteur principal ou
Traducteur-chef (1)
Programmeur ou
Chef programmeur
Programmeur de 1re classe (niveau 2)
Programmeur de 2e classe (niveau 2)

2

2

4

Total :

Niveau 2

Chef administratif
Assistant administratif

5

11

16

Total :

Niveau 3

Commis

3

3

Total :

(1) Application du principe de la carrière plane.

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 95 — 789

[Mac — 21130]

**23 MAART 1995. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van de personeelsformatie
van het Federaal Planbureau**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 124 en 130, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het met redenen omkleed advies d.d. 23 februari 1995 van het basisoverlegcomité van het Federaal Planbureau;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 10 februari 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 10 februari 1995;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Federaal Planbureau wordt als volgt vastgesteld :

a) de leden :

Commissaris bij het Plan
Adjunct-Commissaris bij het Plan
Adviseur bij het Plan
Attaché of
Opdrachthouder of
Eerste opdrachthouder (1)

Totaal :

b) administratief personeel :

Niveau 1
Adviseur
Adjunct-adviseur hoofd van dienst
Adjunct-adviseur
Bestuurssecretaris
Vertaler-revisor of
Eerst aanwezende vertaler-revisor of
Vertaler-directeur

Totaal :

Niveau 2+

Vertaler of
Eerste vertaler of
Hoofdvertaler (1)
Programmeur of
Hoofdprogrammeur
Programmeur 1e klasse (niveau 2)
Programmeur 2e klasse (niveau 2)

Totaal :

Niveau 2

Bestuurschef
Bestuursassistent

Totaal :

Niveau 3

Klerk

Totaal :

(1) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

c) le personnel de maîtrise, de métier et de service :

Niveau 4	
Ouvrier qualifié	2
Total :	2

Total général : 73

§ 2. Les emplois suivants sont supprimés au départ de leur titulaire :

— chef administratif 4

Les emplois du § 1er mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1er ont été supprimés :

— assistant administratif 4

Art. 2. Les titulaires des emplois dans les grades suivants sont mis à la disposition du Service Mobilité du Service d'Administration générale. Ces emplois sont supprimés au départ de leur titulaire :

— traducteur-chef 1
— programmeur 1
— assistant administratif 3
— agent administratif 1

Art. 3. Sont abrogés :

— l'arrêté royal du 21 octobre 1971 fixant le cadre organique du Bureau du Plan et fixant les échelles de traitement attribuées à des grades particuliers, modifié par les arrêtés royaux des 26 août 1977, 1er août 1984 et 23 février 1994, à l'exception de l'article 2;

— l'arrêté royal du 21 octobre 1971 fixant le cadre organique temporaire du Bureau du Plan.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Premier Ministre et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

d) het meesters-, vak- en dienstpersoneel :

Niveau 4	
Geschoolde arbeider	
Totaal	

Algemeen totaal :

§ 2. De volgende betrekkingen worden afgeschaft bij de afvloeiing van de titularis ervan :

— bestuurschef

In de hieronder vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid zijn afgeschaft :

— bestuursassistent

Art. 2. De titularissen van de betrekkingen in de volgende graden worden ter beschikking gesteld van de Dienst Mobiliteit van de Dienst van Algemeen Bestuur. Deze betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :

— hoofdvertaler 1
— programmeur 1
— bestuursassistent 3
— beambte 1

Art. 3. Worden opgeheven :

— het koninklijk besluit van 21 oktober 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Planbureau en houdende vaststelling van de weddeschalen toegekend aan bijzondere graden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 augustus 1977, 1 augustus 1984 en 23 februari 1994, met uitzondering van artikel 2;

— het koninklijk besluit van 21 oktober 1971 tot vaststelling van de tijdelijke personeelsformatie van het Planbureau.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 95 — 770

1er FEVRIER 1995. — Arrêté royal déterminant les conditions de l'assurance de la responsabilité professionnelle des organisateurs et intermédiaires de voyages envers les voyageurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1994 relatif à l'entrée en vigueur de la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la dénonciation par la Belgique de la Convention internationale relative au contrat de voyage du 23 avril 1970 prend effet le 4 octobre 1994 et qu'il convient d'adapter le plus rapidement

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 — 770

1 FEBRUARI 1995. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden van de verzekering van de professionele aansprakelijkheid van de reisorganisatoren en de reisbemiddelaars jegens de reizigers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1994 betreffende de inwerkingtreding van de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de opzegging door België van de Internationale Overeenkomst betreffende het reiscontract van 23 april 1970 uitwerking heeft op 4 oktober 1994 en dat het nodig is de hiermee samen-